



**SCHWEIZERMEISTERSCHAFT DOPPEL TRAP 2018
BERN
CHAMPIONNAT SUISSE DOUBLE TRAP 2018
BERN
CAMPIONATO DOUBLE TRAP 2018
BERN**



Datum: Date :	Samstag, 09 Juni 2018 Samedi, le 09 juin 2018 Sabato, 09 giugno 2018
Austragungsort: Lieu : Luogo:	Jagdschützen Bern, Bergfeldstrasse 16. 3032 Hinterkappelen
Patronat: Patronat : Patronato:	Swiss Clay Shooting Federation www.scsf.ch
Information, Organisation & Anmeldung: Information, organisation & inscription: Informazione, organizzazione & iscrizione:	SCSF Postfach 90 CH – 3792 Saanen Orlando Berreiro Mobile: +41 (0)79 238 10 96 Email: orlando@ahqsuisse.ch
Schiessleitung SCSF: Direction de tir SCSF : Direzione di tir SCSF:	Orlando Barreiro
Reglement: Règlement : Regolamento:	ISSF SCSF
Teilnahmeberechtigt SM: Participants, conditions CS : Partecipanti, condizioni CS:	Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C <u>und Lizenz SCSF</u> Citoyens suisses ou étrangers avec permis de séjour C <u>et licence SCSF</u> Cittadini svizzeri o stranieri con permesso di soggiorno C e <u>con licenza SCSF</u>
Mannschaften SM: Équipes CS : Gruppi CS:	Bestehend aus 3 Schützen desselben Vereins (Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C und Lizenz SCSF) Formées de 3 tireurs du même club (citoyens suisses ou étrangers avec permis de séjour C et licence SCSF) Formate di 3 tiratori dello stesso club (cittadini svizzeri o stranieri con permesso di soggiorno C e con licenza SCSF)
Programm: Programme : Programma:	150 Scheiben für alle Kategorien 150 plateaux pour toutes les catégories 150 piattelli per tutte le categorie
Teilnehmerzahl: Nombre de participants : Numero di partecipanti:	Maximal 24 Schützen. Das Eingangsdatum der Anmeldung bestimmt die Reihenfolge. Bei weniger als 12 angemeldeten, lizenzierten Schützen findet der Wettkampf nicht statt. Maximum 24 tireurs. La date de réception des inscriptions détermine l'ordre À moins de 12 tireurs licenciés inscrits, la compétition n'aura pas lieu. Massimi 24 tiratori. La data di ricevimento delle iscrizioni determina l'ordine A meno di 12 tiratori licenziati iscritti, la concorrenza non avrà luogo.
Training: Entraînement : Addestramento:	Freitag, 8 Juni 2018 Vendredi, le 08. Juin 2018 Venerdì, 08 giugno 2018
Anmeldefrist: Dernier délai d'inscription : Ultimo termine d'iscrizione:	15 Mai 2018 15. mai 2018 15. maggio 2018



**SCHWEIZERMEISTERSCHAFT DOPPEL TRAP 2018
BERN
CHAMPIONNAT SUISSE DOUBLE TRAP 2018
BERN
CAMPIONATO DOUBLE TRAP 2018
BERN**



Schweizermeister: <i>Champion suisse :</i> Campione svizzero :	Wird der beste Schweizerbürger oder Ausländer mit Niederlassung C <i>Sera le meilleur citoyen suisse ou étranger avec permis de séjour C</i> Sarà il migliore cittadino svizzero o straniero con permesso di soggiorno C	
Auszeichnungen SM: <i>Distinctions CS :</i> Distinzioni CS:	Gemäss gültigem Reglement der SCSF <i>Selon règlement en vigueur de la SCSF</i> Secondo regolamento in vigore della SCSF	
Kategorien SM: <i>Catégories CS :</i> Categorie CS:	A / B / C / V / D / J <i>A / B / C / V / D / J</i> A / B / C / V / D / J	Minimum 3 Teilnehmer pro Kategorie <i>Minimum 3 participants par catégorie</i> Minimi 3 partecipanti per categoria
Versicherung: <i>Assurance :</i> Assicurazione:	Jeder Schütze muss versichert sein und ist für seine Schüsse verantwortlich. <i>Chaque tireur doit être assuré et sera responsable de ses coups de fusil.</i> Ogni tiratore deve essere assicurato e sarà responsabile dei suoi colpi di cannone.	
Munition: <i>Munition :</i> Munizioni:	max. 24 gr. max. Nr. 7 / 2,5 mm <i>max. 24 gr.</i> <i>max. no. 7 / 2,5 mm</i> <i>max. 24gr.</i> <i>max. no. 7 / 2,5 mm</i>	
Nenngeld: <i>Finance d'inscription :</i> Finanze d'iscrizione	Nenngeld: Mannschaften: Junioren (SCSF Lizenz): <i>Finance d'inscription:</i> <i>Equipes:</i> <i>Juniors (Licence SCSF):</i> Finanze d'iscrizione: Gruppi: Junior (licenza SCSF):	CHF 100.- CHF 50.- Nenngeld inklusive Munition kostenlos <i>CHF 100.-</i> <i>CHF 50.-</i> <i>Finance d'inscription et munition gratuite</i> CHF 100.- CHF 50.- Finanze d'iscrizioni e munizioni gratuite
Anmeldung: <i>Inscription :</i> Iscrizione:	Mit Anmeldeatoln. <i>Avec le talon d'inscription</i> Con il tallone d'iscrizione	
Anmeldeformalitäten: <i>Formalités d'inscription :</i> Formalità d'iscrizione:	Nach Eingang der schriftlichen Anmeldung erhält der Teilnehmer eine Rechnung für das Nenngeld. Die Anmeldung wird erst nach der Bezahlung des Nenngeldes gültig. <i>Après l'inscription par écrit, le participant reçoit une facture pour les finances d'inscription. L'inscription sera valide seulement après le paiement des finances d'inscription.</i> Dopo l'iscrizione scritta, il partecipante riceve una fattura per le finanze d'iscrizione. L'iscrizione è valida solamente dopo il pagamento delle finanze d'iscrizione.	
Rückvergütung des Nenngeldes: <i>Remboursements des finances d'inscription :</i> Rimborsi delle finanze d'iscrizione:	Erscheint ein angemeldeter Schütze nicht am Wettkampf oder bricht ein er den Wettkampf ab, besteht kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits bezahlten Nenngeldern. <i>Si un tireur inscrit n'apparaît pas au tir, ou si le tireur arrête le tir durant la compétition il n'a aucun droit au remboursement des finances d'inscription déjà payées.</i> Se un tiratore iscritto non appare al tir, o se il tiratore ferma il tir durante la concorrenza non ha alcun diritto al rimborso delle finanze d'iscrizione già pagate.	
Rotteneinteilung: <i>Répartition des planches:</i> Ripartizione de pedane:	Die Rotten werden automatisch eingeteilt. Auf Wünsche kann nicht eingegangen werden. <i>Les planches seront réparties automatiquement. Des demandes ne peuvent pas être pris en compte.</i> Le pedane saranno assegnati automaticamente. Applicazioni non possono essere prese in considerazione.	
Programmänderungen: <i>Changement de programme :</i> Cambiamento di programma:	Programmänderungen bleiben vorbehalten und sind nicht entschädigungspflichtig. <i>Tout changement de programme est réservé et ne donne aucun droit au dédommagement.</i> Qualsiasi cambiamento di programma è riservato e non dà alcun diritto alla compensazione.	